



Vegetable Chopping Machine

User Manual



Models:

7073.0020

CONTENT



.....	3
1. TECHNICAL SPECIFICATIONS	3
2. SAFETY INFORMATION	3
3. SETUP	3
4. TRANSPORTATION	3
5. WARNINGS RELATED TO HUMAN AND ENVIRONMENTAL HEALTH	3
6. OVERHAUL - REPAIR AND USAGE	4



.....	5
1. TECHNISCHE SPECIFICATIES	5
2. VEILIGHEIDSINFORMATIE	5
3. INSTELLING	5
4. TRANSPORT	5
5. WAARSCHUWINGEN MET BETREKKING TOT DE GEZONDHEID VAN MENS EN MILIEU	5
6. REVISIE - REPARATIE EN GEBRUIK	6



.....	7
1. TECHNISCHE DATEN	7
2. SICHERHEITSINFORMATIONEN	7
3. EINRICHTEN	7
4. TRANSPORT	7
5. WARNUNGEN IN BEZUG AUF DIE GESUNDHEIT VON MENSCH & UMWELT	7
6. ÜBERHOLUNG - REPARATUR UND NUTZUNG	8



.....	9
1. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	9
2. INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ	9
3. CONFIGURATION	9
4. TRANSPORT	9
5. LES AVERTISSEMENTS RELATIFS À LA SANTÉ HUMAINE ET ENVIRONNEMENTALE	9
6. RÉVISION - RÉPARATION ET UTILISATION	10



Thank you for choosing this Combisteel product. We designed this product for years to deliver superb performance using innovative technologies and features that make your life easier to not find on common devices. Please read this document by taking a few minutes to make best use of your device. It's using to chop onion, pepper, tomato etc. It cut the vegetables like size of rice without water.

1. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	Electric power	Dimensions	Capacity	Weight
7073.0020	220V / 50Hz	29x57x35 cm	5 ltr	18 kg

2. SAFETY INFORMATION

Mentally handicapped people and children should stay away from the machine in order not to cause any accident. Good must not be clean with a wet cloth while it is connected to the power supply or electricity. The body cover shouldn't open until the electrical connection of device is disconnected. Do not store inflammable or explosive materials in the area when machine working. The machine must be locate in accordance with the current regulation and use on aerated room.

3. SETUP

The electrical wiring connected to the device must be prepared according to the legal regulations before installation of the device. Place the machine in a way to stand it on four feet. The electrical connection must be high from the floor maximum of 1,70 cm and must be connected with a fuse. The device must be connected to the grounding bar on the nearest panel with using a 30mA leakage current fuse in spite of the danger of leakage current. Remove the transparent nylon on the machine. Close the oval pot's cover. Plug in the machine properly legal regulations.

4. TRANSPORTATION

The electrical connection of the device must be disconnected before the transport.

5. WARNINGS RELATED TO HUMAN AND ENVIRONMENTAL HEALTH

Four feet of the device are manufactured with rubber pads to reduce noise and vibration. Electrical components design for users cannot insert his/her hand into parts while machine is running. Also users cannot insert his/her when the lid is open. The machine must be locate in accordance with the current regulation and use on aerated room. The machine must be placed on a flat surface. Do not use the machine out of purpose.

6. OVERHAUL - REPAIR AND USAGE

Intended Purpose and Usage Area

It is using for cutting something which are selected and mentioned in intended purpose in the kitchens of the enterprises touristic places, industrial kitchens, butchers, big markets, restaurants, catering kitchens etc.

Warnings

Do not use out of purpose.

The device must be used by persons who have knowledge of safety requirements and who have read the user manual.

The device must be installed on a level surface and positioned so as not to damage human health in the event of a fall or impact. Our company has not responsible for the problems that would otherwise occur.

Due to there is a knife rotating at high speed in the device do not open the lid while machine is working.

Do not keep any solid or liquid substances that may burn in the environment of the device.

In case of a malfunction, ask the manufacturer or the nearest authorized serviceman for assistance and no one other than authorized personnel should not interfere with the device.

We device the operate in environments with a temperature between -5 and +40 degrees and max %65 humidity rate.

INFORMATION ON USAGE ERRORS

Machine cannot work while lid is open. Put the materials in the device (up to capacity line) and close and push on the lid while you push the start button at the same time. Only closing lid or pushing start button is not enough for starting to use. You have to do these all at the same time.

DAILY MAINTENANCE

Make sure that you disconnect the electricity with machine before cleaning. Cleaning process of body doing with humidified in warm water. You can wash the pot and knife which are demountable. Never use hydrochloric acid or etc.

PERIODIC MAINTENANCE

Electrical system of the device, knife and knife connection device and maintenance of electric motor of machine must check by technical service several times in a year.

EQUIPMENT LIFE

If the recommended conditions of use are provide, the life of the device is ten years.

FAILURES THAT MAY OCCURRE

Do not touch the start button and lid's switch with we hand. This event may cause the oxide and due to device cannot work.

Do not retain water to any electrical part of device while you are cleaning the device. Please read the Daily Maintenance part.

Resist to warming of machine stop the machine five minutes each half hour when you use long time.

Voltage abnormality may cause malfunction. Please check the voltage level when it's working.

If the engine or transmission has an extra sound during machine working, please cut the electrical connection of machine and call the nearest authorized service facility.



Bedankt voor het kiezen van dit Combisteel product. We hebben dit product jarenlang met zorg ontwikkeld ontworpen om geweldige prestaties te leveren met behulp van innovatieve technologieën en functies die uw dagelijkse taken gemakkelijker maken. Neem een paar minuten de tijd om dit document door te nemen, zodat u het apparaat optimaal kunt gebruiken. Dit apparaat is ontworpen voor het fijn snijden van groenten zoals uien, paprika's, tomaten, enzovoort, zonder toevoeging van water.

1. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Model	Elektrisch vermogen	Afmetingen	Capaciteit	Gewicht
7073.0020	220V / 50Hz	29x57x35 cm	5 l	18 kg

2. VEILIGHEIDSINFORMATIE

Houd geestelijk gehandicapten en kinderen uit de buurt van het apparaat om ongelukken te voorkomen.
Reinig het apparaat niet met een natte doek terwijl het is aangesloten op stroom.
Open het deksel van de behuizing alleen nadat de elektrische aansluiting van het apparaat is losgekoppeld.
Bewaar geen ontvlambare of explosieve materialen in de buurt van het apparaat.
Zorg ervoor dat het apparaat volgens de geldende voorschriften wordt geplaatst en in een goed geventileerde ruimte wordt gebruikt.

3. INSTELLING

Bereid de elektrische bedrading volgens de wettelijke voorschriften voor voordat u het apparaat installeert.
Plaats het apparaat op vier poten.
De elektrische aansluiting moet zich maximaal 1,70 cm boven de vloer bevinden en moet worden aangesloten met een zekering.
Sluit het apparaat aan op de aardingsbalk op het dichtstbijzijnde paneel met een lekstroomzekering van 30 mA, ondanks het risico op lekstroom.
Verwijder het transparante nylon van het apparaat.
Sluit het deksel van de ovale pot.
Sluit het apparaat aan volgens de wettelijke voorschriften.

4. TRANSPORT

Koppel de elektrische aansluiting van het apparaat los vóór transport.

5. WAARSCHUWINGEN MET BETREKKING TOT DE GEZONDHEID VAN MENS EN MILIEU

De vier voeten van het apparaat zijn voorzien van rubberen kussentjes om geluid en trillingen te verminderen. De elektrische onderdelen zijn zo ontworpen dat gebruikers hun handen niet in de onderdelen kunnen steken terwijl het apparaat draait of wanneer het deksel open is.
Zorg ervoor dat het apparaat volgens de geldende voorschriften wordt geplaatst en in een goed geventileerde ruimte wordt gebruikt.
Het apparaat moet op een vlakke ondergrond worden geplaatst.
Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden.

6. REVISIE - REPARATIE EN GEBRUIK

Beoogd doel en toepassingsgebied

Dit apparaat is bedoeld voor het snijden van geselecteerde en vermelde producten in de keukens van diverse instellingen zoals toeristische bedrijven, industriële keukens, slagerijen, grote markten, restaurants, en catering-keukens.

Waarschuwingen

Gebruik het apparaat uitsluitend voor het beoogde doel.

Het apparaat dient te worden bediend door personen die bekend zijn met de veiligheidsvoorschriften en de gebruikershandleiding hebben gelezen.

Plaats het apparaat op een stabiele ondergrond en vermijd situaties waarin letsel kan ontstaan bij een val of botsing. Ons bedrijf aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor eventuele schade die anderszins zou ontstaan.

Vanwege het draaiende mes op hoge snelheid, mag het deksel niet worden geopend terwijl het apparaat in werking is.

Bewaar geen brandbare vaste of vloeibare stoffen in de buurt van het apparaat.

Bij storingen dient u contact op te nemen met de fabrikant of de dichtstbijzijnde erkende servicemonteur.

Alleen bevoegd personeel mag aan het apparaat werken.

Het apparaat is bedoeld voor gebruik in omgevingen met temperaturen tussen -5°C en +40°C en een luchtvochtigheid tot maximaal 65%.

INFORMATIE OVER GEBRUIKSFOUTEN

Het apparaat werkt niet als het deksel open is. Plaats de materialen in het apparaat (tot aan de capaciteitslijn) en sluit en druk op het deksel terwijl u tegelijkertijd op de startknop drukt. Alleen het deksel sluiten of op de startknop drukken is niet genoeg om het apparaat te gebruiken. Deze handelingen moeten gelijktijdig worden uitgevoerd.

DAGELIJKS ONDERHOUD

Schakel de stroomtoevoer van het apparaat uit voordat u begint met schoonmaken. Reinig de behuizing met warm water en een vochtige doek. De afneembare pot en het mes kunnen worden gewassen, maar gebruik geen agressieve chemicaliën zoals zoutzuur.

PERIODIEK ONDERHOUD

Het elektrische systeem van het apparaat, het mes en de mes aansluiting en de elektromotor van het apparaat moeten meerdere keren per jaar door de technische dienst worden gecontroleerd.

LEVENSDUUR VAN HET APPARAAT

Als de aanbevolen gebruiksomstandigheden in acht worden genomen, gaat het apparaat tien jaar mee.

MOGELIJKE STORINGEN

Raak de startknop en de schakelaar van het deksel niet aan met uw hand om oxidatie te voorkomen.

Hierdoor kan het apparaat mogelijk niet meer functioneren.

Vermijd dat er water op de elektrische onderdelen van het apparaat komt tijdens het schoonmaken.

Raadpleeg het gedeelte Dagelijks Onderhoud.

Schakel het apparaat elke 30 minuten gedurende vijf minuten uit bij langdurig gebruik.

Controleer tijdens het gebruik of de spanning stabiel is. Abnormale spanning kan storingen veroorzaken.

Als de motor of transmissie tijdens gebruik extra geluid maakt, schakel dan het apparaat uit en neem contact op met het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum.



Vielen Dank, dass Sie sich für dieses CombiSteel Produkt entschieden haben. Wir haben dieses Produkt über Jahre hinweg entwickelt, um mit innovativen Technologien und Funktionen, die Ihnen das Leben leichter machen, eine hervorragende Leistung zu erbringen, die Sie auf herkömmlichen Geräten nicht finden. Bitte nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit zum Lesen dieses Dokuments, damit Sie Ihr Gerät optimal nutzen können. Es wird zum Schneiden von Zwiebeln, Paprika, Tomaten usw. verwendet. Es schneidet das Gemüse in der Größe von Reis ohne Wasser.

1. TECHNISCHE DATEN

Modell	Strom	Abmessungen	Kapazität	Gewicht
7073.0020	220V / 50Hz	29x57x35 cm	5 ltr.	18 kg

2. SICHERHEITSINFORMATIONEN

Geistig behinderte Menschen und Kinder sollten sich von der Maschine fernhalten, um keine Unfälle zu verursachen.

Das Gerät darf nicht mit einem feuchten Tuch gereinigt werden, solange es an das Stromnetz angeschlossen ist. Der Gehäusedeckel sollte sich erst öffnen lassen, wenn die elektrische Verbindung des Geräts unterbrochen ist. Lagern Sie keine brennbaren oder explosiven Materialien in dem Bereich, in dem die Maschine arbeitet.

Die Maschine muss in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften aufgestellt und in belüfteten Räumen verwendet werden.

3. EINRICHTEN

Die an das Gerät angeschlossene elektrische Verkabelung muss vor der Installation des Geräts entsprechend den gesetzlichen Vorschriften vorbereitet werden.

Stellen Sie die Maschine so auf, dass sie auf vier Füßen steht.

Der elektrische Anschluss darf maximal 1,70 cm vom Boden entfernt sein und muss mit einer Sicherung versehen sein.

Das Gerät muss trotz der Gefahr von Kriechströmen mit einer 30mA Ableitstromsicherung an die Erdungsschiene der nächstgelegenen Schalttafel angeschlossen werden.

Entfernen Sie das durchsichtige Nylon an der Maschine.

Schließen Sie den Deckel des ovalen Topfes.

Schließen Sie das Gerät vorschriftsmäßig an.

4. TRANSPORT

Der elektrische Anschluss des Geräts muss vor dem Transport abgeklemmt werden.

5. WARNUNGEN IN BEZUG AUF DIE GESUNDHEIT VON MENSCH & UMWELT

Die vier Füße des Geräts sind mit Gummipuffern ausgestattet, um Lärm und Vibrationen zu reduzieren. Die elektrischen Komponenten sind so konstruiert, dass der Benutzer seine Hand nicht in die Teile stecken kann, während das Gerät läuft. Der Benutzer kann auch nicht in das Gerät greifen, wenn der Deckel geöffnet ist.

Die Maschine muss in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften aufgestellt und in belüfteten Räumen verwendet werden.

Das Gerät muss auf einer ebenen Fläche aufgestellt werden.

Verwenden Sie das Gerät nicht zweckentfremdet.

6. ÜBERHOLUNG - REPARATUR UND NUTZUNG

Verwendungszweck und Einsatzgebiet

Es wird zum Schneiden von ausgewählten und zweckgebundenen Produkten in den Küchen von touristischen Betrieben, Großküchen, Metzgereien, Großmärkten, Restaurants, Catering-Küchen usw. verwendet.

Warnungen

Verwenden Sie es nicht zweckentfremdet.

Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die mit den Sicherheitsanforderungen vertraut sind und das Benutzerhandbuch gelesen haben.

Das Gerät muss auf einer ebenen Fläche aufgestellt und so positioniert werden, dass es im Falle eines Sturzes oder Aufpralls nicht zu gesundheitlichen Schäden kommt. Unser Unternehmen ist nicht für die Probleme verantwortlich, die sonst auftreten könnten.

Da sich im Gerät ein Messer mit hoher Geschwindigkeit dreht, öffnen Sie den Deckel nicht, während das Gerät arbeitet.

Bewahren Sie keine festen oder flüssigen Substanzen, die brennen könnten, in der Umgebung des Geräts auf.

Bitten Sie im Falle einer Fehlfunktion den Hersteller oder den nächsten autorisierten Kundendienst um Hilfe und lassen Sie nur autorisiertes Personal das Gerät bearbeiten.

Wir betreiben das Gerät in Umgebungen mit einer Temperatur zwischen -5 und +40 Grad und einer Luftfeuchtigkeit von maximal 65 %.

INFORMATIONEN ÜBER VERWENDUNGSFEHLER

Das Gerät kann nicht arbeiten, wenn der Deckel geöffnet ist. Legen Sie das Material in das Gerät (bis zur Kapazitätsgrenze) und schließen Sie den Deckel, während Sie gleichzeitig die Starttaste drücken. Es reicht nicht aus, nur den Deckel zu schließen oder die Starttaste zu drücken, um das Gerät in Betrieb zu nehmen. Sie müssen dies alles gleichzeitig tun.

TÄGLICHE WARTUNG

Vergewissern Sie sich, dass Sie vor der Reinigung den Strom von der Maschine abschalten. Reinigen Sie den Körper mit befeuchtetem, warmem Wasser. Sie können den Topf und das Messer abwaschen, die zerlegbar sind. Verwenden Sie niemals Salzsäure oder ähnliches.

REGELMÄSSIGE WARTUNG

Die elektrische Anlage des Geräts, das Messer und die Messeranschlussvorrichtung sowie die Wartung des Elektromotors der Maschine müssen mehrmals im Jahr vom technischen Kundendienst überprüft werden.

LEBENSDAUER DES GERÄTS

Wenn die empfohlenen Nutzungsbedingungen eingehalten werden, beträgt die Lebensdauer des Geräts zehn Jahre.

AUSFÄLLE, DIE AUFTRETEN KÖNNEN

Berühren Sie die Starttaste und den Schalter des Deckels nicht mit der Hand. Dies kann eine Oxidation verursachen und dazu führen, dass das Gerät nicht funktioniert.

Achten Sie darauf, dass kein Wasser in die elektrischen Teile des Geräts gelangt, während Sie das Gerät reinigen. Bitte lesen Sie den Abschnitt über die tägliche Wartung.

Vermeiden Sie eine Erwärmung des Geräts und schalten Sie das Gerät jede halbe Stunde für fünf Minuten aus, wenn Sie es längere Zeit benutzen.

Eine abnormale Spannung kann zu Fehlfunktionen führen. Bitte überprüfen Sie die Spannung, wenn das Gerät in Betrieb ist.

Wenn der Motor oder das Getriebe während des Betriebs der Maschine ein zusätzliches Geräusch von sich gibt, unterbrechen Sie bitte die elektrische Verbindung der Maschine und rufen Sie den nächsten autorisierten Kundendienst an.



Merci d'avoir choisi ce produit Combisteel. Nous avons conçu ce produit pendant des années pour qu'il offre des performances sublimes grâce à des technologies innovantes et à des fonctions qui vous facilitent la vie et que l'on ne trouve pas sur les appareils courants. Veuillez lire ce document en prenant quelques minutes pour utiliser au mieux votre appareil. Il sert à couper les oignons, les poivrons, les tomates, etc. Il coupe même les légumes de la taille d'un grain de riz sans eau.

1. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle	Alimentation électrique	Dimensions	Capacité	Poids
7073.0020	220V / 50Hz	29x57x35 cm	5 litres	18 kg

2. INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

Les personnes handicapées mentales et les enfants doivent rester à l'écart de la machine afin de ne pas provoquer d'accident.

L'appareil ne doit pas être nettoyé avec un chiffon mouillé tant qu'il est connecté à l'alimentation électrique.

Le couvercle du corps ne doit pas s'ouvrir tant que la connexion électrique de l'appareil n'est pas déconnectée.

Ne pas stocker de matériaux inflammables ou explosifs dans la zone où la machine fonctionne.

La machine doit être installée conformément à la réglementation en vigueur et utilisée dans un local aéré.

3. CONFIGURATION

Les câbles électriques reliés à l'appareil doivent être préparés conformément aux dispositions légales avant l'installation de l'appareil.

Placez la machine de manière à ce qu'elle repose sur quatre pieds.

Le branchement électrique doit être situé à une hauteur maximale de 1,70 cm du sol et doit être relié à un fusible.

L'appareil doit être connecté à la barre de mise à la terre du panneau le plus proche à l'aide d'un fusible à courant de fuite de 30mA malgré le danger de courant de fuite.

Retirez le nylon transparent de la machine.

Fermez le couvercle du pot ovale.

Branchez l'appareil conformément aux dispositions légales.

4. TRANSPORT

La connexion électrique de l'appareil doit être déconnectée avant le transport.

5. LES AVERTISSEMENTS RELATIFS À LA SANTÉ HUMAINE ET ENVIRONNEMENTALE

Les quatre pieds de l'appareil sont équipés de patins en caoutchouc pour réduire le bruit et les vibrations. Les composants électriques sont conçus pour que l'utilisateur ne puisse pas insérer sa main dans les pièces lorsque la machine est en marche. Les utilisateurs ne peuvent pas non plus insérer leur main lorsque le couvercle est ouvert.

La machine doit être placée conformément à la réglementation en vigueur et utilisée dans un local aéré.

La machine doit être placée sur une surface plane.

Ne pas utiliser la machine hors de son usage.

6. RÉVISION - RÉPARATION ET UTILISATION

Objectif et zone d'utilisation

Il est utilisé pour couper les produits sélectionnés et mentionnés dans l'usage prévu dans les cuisines des entreprises touristiques, les cuisines industrielles, les boucheries, les grands marchés, les restaurants, les cuisines des traiteurs, etc.

Avertissements

Ne pas utiliser l'appareil hors de son usage.

L'appareil doit être utilisé par des personnes qui connaissent les exigences de sécurité et qui ont lu le manuel d'utilisation.

L'appareil doit être installé sur une surface plane et positionné de manière à ne pas nuire à la santé humaine en cas de chute ou de choc. Notre société n'est pas responsable des problèmes qui pourraient survenir.

En raison de la présence d'un couteau tournant à grande vitesse dans l'appareil, n'ouvrez pas le couvercle lorsque la machine est en marche.

Ne conservez pas de substances solides ou liquides susceptibles de brûler dans l'environnement de l'appareil.

En cas de dysfonctionnement, demandez de l'aide au fabricant ou au réparateur agréé le plus proche et personne d'autre que le personnel autorisé ne doit intervenir sur l'appareil.

L'appareil fonctionne dans un environnement où la température est comprise entre -5 et +40 degrés et où le taux d'humidité est au maximum de 65 %.

INFORMATIONS SUR LES ERREURS D'UTILISATION

La machine ne peut pas fonctionner lorsque le couvercle est ouvert. Mettez les matériaux dans l'appareil (jusqu'à la ligne de capacité) et fermez et appuyez sur le couvercle tout en appuyant sur le bouton de démarrage. Il ne suffit pas de fermer le couvercle ou d'appuyer sur le bouton de démarrage pour que la machine commence à fonctionner. Vous devez faire tout cela en même temps.

ENTRETIEN QUOTIDIEN

Veillez à débrancher l'appareil avant de le nettoyer. Le nettoyage du corps se fait à l'eau chaude humidifiée. Vous pouvez laver le pot et le couteau qui sont démontables. Ne jamais utiliser d'acide chlorhydrique ou autre.

ENTRETIEN PÉRIODIQUE

Le système électrique de l'appareil, le couteau et le dispositif de connexion du couteau ainsi que l'entretien du moteur électrique de la machine doivent être vérifiés par le service technique plusieurs fois par an.

DURÉE DE VIE DE L'APPAREIL

Si les conditions d'utilisation recommandées sont respectées, la durée de vie de l'appareil est de dix ans.

PANNES POUVANT SURVENIR

Ne touchez pas le bouton de démarrage et l'interrupteur du couvercle avec la main. Cela pourrait provoquer l'oxydation de l'appareil et l'empêcher de fonctionner.

Ne mettez pas d'eau sur les parties électriques de l'appareil pendant que vous le nettoyez. Veuillez lire la partie relative à l'entretien quotidien.

Résistez au réchauffement de l'appareil, arrêtez l'appareil cinq minutes toutes les demi-heures en cas d'utilisation prolongée.

Une anomalie de tension peut entraîner un dysfonctionnement. Veuillez vérifier le niveau de tension lorsque l'appareil fonctionne.

Si le moteur ou la transmission émet un bruit supplémentaire pendant le fonctionnement de l'appareil, coupez la connexion électrique de l'appareil et appelez le service après-vente agréé le plus proche.